

CHAMAMÉ

desde dentro



CORRIENTES
Ministerio de Educación

AUTORIDADES

DR. GUSTAVO ADOLFO VALDÉS

Gobernador de la Provincia

LIC. PRÁXEDES YTATÍ LÓPEZ

Ministra de Educación

DR. JULIO CÉSAR NAVÍAS

Subsecretario de Gestión Educativa

DRA. PABLA MUZZACHIODI

Secretaria General

LIC. JULIO FERNANDO SIMONIT

Director de Planeamiento e Investigación Educativa

LIC. ADRIANA MIRTHA JELINCIC

Coordinadora de Educación Artística

EQUIPO DE REDACCIÓN Y COLABORADORES

COORDINACIÓN DE EDUCACIÓN ARTÍSTICA

LIC. ADRIANA MIRTHA JELINCIC

PROF. JORGE AGUSTÍN BARBOSA

ARQ. FRANCISCO RAÚL BENÍTEZ

PROF. ILIANA VERÓNICA CENTURIÓN

MÚSICO JOAQUIN EXEQUIEL MEDINA

PROF. SANDRA NOEMÍ CARDOZO

PROF. JOANA MABEL ROSADO LUSBARAN

LIC. ESTEFANÍA SCÓFANO

PROF. ROMINA MERCEDES SOSA

AGRADECIMIENTOS

*Agradecemos **especialmente** a Matías González,
Santiago Ávalos, Paquito Aranda, Lourdes
Fernández, Alejandro Ramírez y José Víctor Piñeiro
por su aporte sustancial en la redacción de esta
revista*

INTRODUCCIÓN

Definir al chamamé si hablamos puntualmente sobre su origen y desarrollo histórico, resulta una tarea compleja, debido a que existen diversas teorías y puntos de vista al respecto. Algunas de ellas, intentan responder aquellos interrogantes basados en estudios e hipótesis relacionadas con el campo de la investigación.

sin embargo, resulta una tarea más sencilla analizarlo desde el aspecto sociocultural dado que el chamamé se encuentra inmerso directamente en el entramado social del pueblo como un lenguaje común, siendo una de sus fuentes culturales más significativas que se desarrolla a lo largo y ancho de toda la provincia (e inclusive fuera de ella).

Esta mirada no sugiere limitar o rebajar el rigor de la investigación y el desarrollo histórico de una definición acerca del género, antes bien busca complementarlo, aportando una descripción del contexto en el que “vive” y quienes se mueven dentro de él.

Ésta revista **CHAMAMÉ desde dentro**, se enfoca en describir el escenario donde se manifiesta el chamamé como género y, más aún, como una herramienta para la comprensión de la realidad social correntina a través del tiempo, incluyendo dentro de la descripción no sólo cuestiones netamente musicales, sino también, desarrollar las características y funciones de su amplio espectro.

ÍNDICE

I. LOS PERSONAJES, SUS LUGARES

El músico
El bailarín
Musiqueada

II. LAS LETRAS

La naturaleza
La gente
El amor

III. LOS SONIDOS

El ensamble
El arreglo
La versión

IV. ENTREVISTAS

EL CHAMAMÉ

en palabras

Descubran al chamamé como algo que los representa como correntinos en el mundo

“Un árbol sin raíces no llega lejos”.

Matías González

*Mirarse para adentro, que hay una riqueza maravillosa que viene de mucho tiempo, el chamamé es una herramienta, es una **dimensión cultural**.*

Lourdes Fernández

Paquito Aranda

*El chamamé es una de las músicas **más ricas** de nuestro país, porque se puede tocar en diferentes formas. Y hay que tratar de hacer, no desvirtuar.*

*En la singularidad de cada uno está la **riqueza** de los colectivos regionales. En el intercambio de esa riqueza podemos hacer un mundo mejor.*

Jose Victor Piñeiro

CHAMAMÉ DESDE DENTRO

Costanera Esquina, Corrientes. 2023.



los PERSONAJES y
sus LUGARES

EL MÚSICO

Es uno de los protagonistas fundamentales para la confección del universo musical del Chamamé, quizás la figura principal para la realización del hecho artístico. Su importancia radica no sólo en la ejecución de un instrumento sino en manifestarse como la representación gráfica de aquellos valores y circunstancias que atraviesan al Chamamé para manifestarse.

El campo correntino ha sido desde siempre un lugar de alta concentración musical, gestada por diversos aspectos referidos a la evolución histórica del habitante de esta región, entre los cuales se halla la gran influencia de las misiones jesuíticas que, gracias a su reconocida enseñanza de las artes, han dejado una verdadera y valiosa herencia cultural expresada a través de la música.

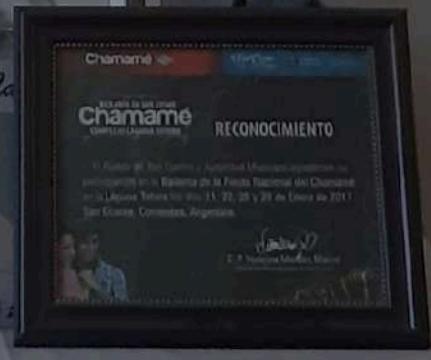
EL COMPUESTERO

Al buscar una **definición simbólica** acerca de la figura del músico, debemos pensarlo como un "sucesor" de aquel primer intérprete musical surgido del pueblo: El compuestero.

El compuestero encuentra su identidad en el relato versificado de aquellas vivencias que acontecían a su alrededor, lo que define al "compuesto" como parte esencial de su repertorio y objetivo principal para su desarrollo artístico. Es un personaje trashumante que se expresaba con la música gracias a una mínima habilidad para la ejecución de la guitarra

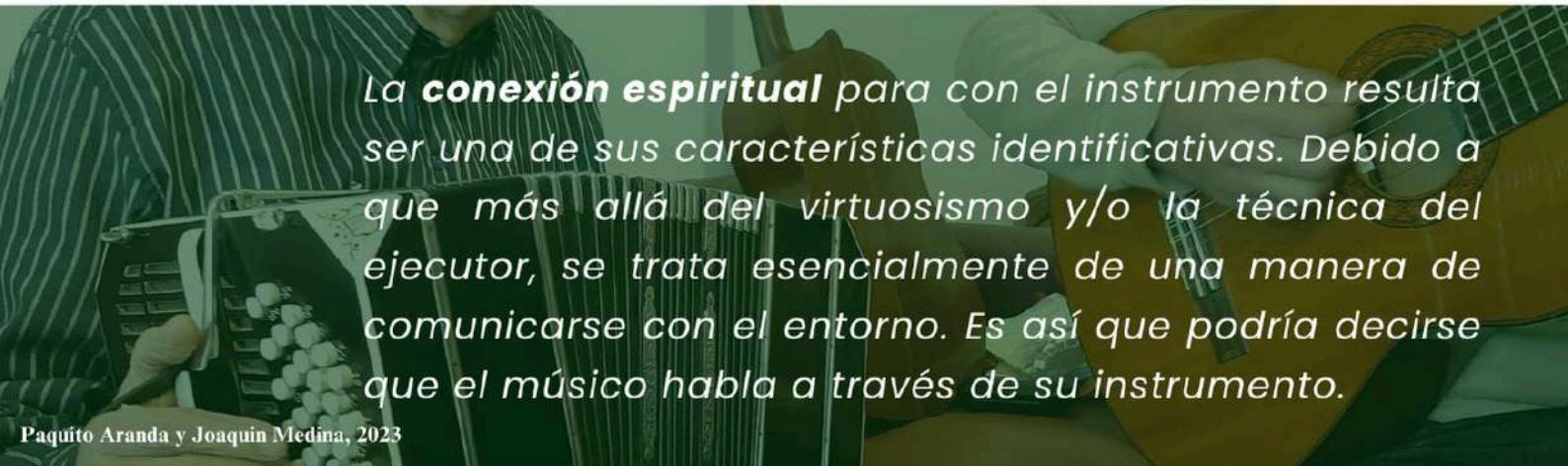
CHAMAMÉ DESDE DENTRO

Casa de Paquito Aranda, Corrientes. 2023.



IDENTIDAD MUSICAL

Aquel que ejecuta chamamé encuentra en la música más allá de una expresión artística, una herramienta comunicacional, por lo cual resulta fundamental analizar al músico chamamecero como una persona que, por su interacción con la sociedad, se encarga de materializar la cultura en sí misma.



La conexión espiritual para con el instrumento resulta ser una de sus características identificativas. Debido a que más allá del virtuosismo y/o la técnica del ejecutor, se trata esencialmente de una manera de comunicarse con el entorno. Es así que podría decirse que el músico habla a través de su instrumento.

Paquito Aranda y Joaquin Medina, 2023

"Uno tiene que querer a su instrumento, porque hay una conexión especial, yo desde que compré este bandoneón no nos sepáramos jamás, en mi cama de un lado mi señora y del otro lado el bandoneón".

J. Aranda - entrevista 14/9/23



Paquito Aranda, 2023



Otra característica, relacionada a lo anterior, tiene que ver con el sentido de pertenencia existente entre el músico y su instrumento. Un vínculo casi que de amistad, que se origina desde el momento en que llega a sus manos. Hecho que, en algunos casos, se extiende hasta el final de sus días.

Bandoneón, Paquito Aranda, 2023

EL BAILARÍN

El baile se encuentra emparentado con el chamamé de manera sustancial. Están **hechos el uno para el otro**. Por lo tanto, es verdaderamente necesario comprender a la danza como un componente simbólico para el desarrollo de esta música como una expresión regional.

BAILAR DE ESA MANERA

La expresión corporal resulta ser una evidencia de aquello que representa el chamamé en la conciencia del pueblo. Es a través del baile donde se pueden expresar las emociones y, a su vez, compartirlas con el otro en un acto en común. El baile representa un sentido de comprensión del entorno y de uno mismo. Es por ello que el pueblo habla, silenciosamente, por medio de la danza representada y profesada en la bailanta.

*El bailarín es **sujeto portador de un acervo**, que cuando lo hace expresa toda la historia que llevamos adentro. Siendo ellos mismos, conectados con algo más allá. Un **rito silencioso**, como se expresa el bailarín, diciendo tanto desde su silencio.*

L. Fernández - entrevista 13/9/23



Pareja bailando. 2017

CHAMAMÉ DESDE DENTRO

Ezequiel Romero y Victoria Ledesma, Corrientes. 2021.



BAILAR ABRAZADOS

El **abrazo** representa una característica esencial para la danza del chamamé. La cercanía de los cuerpos representa también una cercanía emocional. Es disponerse al otro y permitir una apertura en ambos. Algo así como un estado de convivencia naturalizado a través del baile.

Representa a su vez un espacio de diálogo que trasciende la música. Una conversación que sucede en ese momento. Pero que es fruto de la historia viva de nuestra región y que encuentra la manera de reivindicarse a través del baile. Los cuerpos hablan entre sí y además de ello interactúan con el entorno, se mueven de acuerdo con aquellas características propias y específicas de cada lugar.



Bailarines, Fiesta Nacional del Chamamé. 2017

“Cuando bailamos hay 400 años de historia que están **bailando con nosotros**”

L. Fernández - entrevista 13/9/23



Pareja bailando, costanera de Corrientes Capital. 2020

MUSIQUEADA

Para muchos, esto de juntarse entre amigos se convierte en una tradición que se repite sagradamente. Lo que no solo significa un lazo de amistad sino una necesidad de ser con el otro. De esto último, precisamente, se trata la *musiqueada*. La excusa perfecta para encontrarse y, al menos por un momento, entenderse mutuamente.

HACIA UNA DEFINICIÓN

Su significado trasciende lo artístico para convertirse en una reivindicación de la amistad en la música. Es además una herramienta esencial para validar los lazos afectivos que para el arte son tan necesarios y verdaderos, porque la música se gesta de acuerdo con los intercambios producidos en este tipo de encuentros. Lo social, cultural y musical conviven en un mismo espacio físico, potenciando así su influencia para el desarrollo de la expresión artística.

*"Yo resalto que es como un **aprendizaje**. Porque ahí en la *musiqueada* se aprende mucho, por eso siempre viene bien, por todos esos condimentos que tiene...."*

M. González; S. Ávalos - entrevista 11/9/23



Matías y Santiago, Corrientes, 2023.

CHAMAMÉ DESDE DENTRO

Musicada en el interior, Corrientes. 2020.



SUEÑOS DE CANTOR

La musiqueada no es solo un lugar donde exclusivamente se manifiesten expresiones musicales, sino también posibilita la confluencia entre músicos, personas ajenas a la actividad musical y/o aficionados, permitiendo retroalimentar de manera positiva los intereses de cada uno de los participantes.

El músico profesional se encuentra con el desafío de resolver un arreglo musical de manera improvisada, repentina y es en ese espacio donde potencia sus cualidades artísticas. A su vez, absorbe del entorno aquellos recursos estéticos y/o estilísticos de los demás ejecutantes.

Por otro lado, la persona "ajena" a la actividad musical y el aficionado se encuentran situados en un lugar/ámbito de proximidad con la música que en otro lugar no sucede, dado que la gran mayoría hace de su vida un tanto alejado de lo musical. Por ello la musiqueada es su lugar de expresión artística.



Niño en musiqueada, Corrientes. 2007.

*"También está el que tiene **sueños de cantor**, y que te pide que le acompañes, y no importa cómo lo hace, lo importante es que **lo hace desde el corazón**...."*

M. González - entrevista 11/9/23



Matías González. 2023.

CHAMAMÉ DESDE DENTRO
Flor silvestre en Corrientes. 2022



LAS LETRAS

NATURALEZA

En Corrientes, la flora y la fauna son parte esencial de la diversidad cultural, porque no solo son parte de una dimensión visual del espacio geográfico, sino que describen y caracterizan el plano sonoro que identifica a nuestra provincia, siendo que, a través de la naturaleza, se encuentra una manera de plasmar una concepción definida de su cultura.

PAISAJE SONORO

El músico canadiense Raymond Murray Schafer, describe como paisaje sonoro al conjunto de sonidos provenientes de un espacio determinado, en estrecha relación con el entorno social en el cual se producen, lo que otorga a la naturaleza ser responsable de una caracterización determinada del ambiente acústico de un lugar en específico.

Este paisaje sonoro se encuentra integrado por los siguientes tres elementos:

- **Sonidos claves:** son creados por la geografía y el clima. Su relevancia radica en el hecho de esbozar el carácter de los seres que viven entre ellos.
- **Señales:** constituyen dispositivos de advertencia acústica, entre los que podemos mencionar las campanas, los silbidos, las bocinas y las sirenas.
- **Marcas sonoras:** son aquellos sonidos que identifican de manera especial a un lugar en particular.

CHAMAMÉ DESDE DENTRO
Río Paraná desde el Centro Cultural Flotante. 2023



EL RÍO Y EL CHAMAMÉ

El hecho de que Corrientes forma parte del cauce de innumerables ríos no es un hecho geográfico aislado, debido a esto su música ha encontrado en el agua una fuente de inspiración e inclusive, un reflejo de su misma esencia.

El ser humano, es responsable de la composición sonora de los paisajes, y a su vez, así como los sonidos de los espacios cambian a medida que el tiempo avanza, también hace lo propio la percepción que los seres humanos obtienen de estos sonidos espaciales.

Es así que, resulta posible pensar que nuestra música es conformante esencial de la marca sonora de la región. Atrapando en su estructura aquellos rasgos identitarios expresados a través de una expresión artística en común.

EL SAUCE Y EL RÍO

Lino Mancuello / Angel "Pocho" Morilla

*Yo miraba el río aquel remansear en soledad junto a la barranca,
me extasiaba el saucedal que en sus lágrimas lloró su adiós sin palabras.
Sus verdores destiñó junto al agua que se va costeando en su marcha
y mi vista se perdió por seguir su trajinar, bosquejando una canción.*

*Quién pudiera el río bogar, ser un gris camalotal al caer la tarde,
las estrellas por candil y una luna de papel tranqueando a mi lado.
Contemplando algún fogón que encendiera un pescador junto a la ranchada,
por remo mi soledad, por camino mi ilusión, por destino mi ansiedad.*

*Y mis sueños van también junto al vuelo de un mbiguá a cielos lejanos,
a jugar en soledad con las cimbras del amor por caminos largos.*

*Yo que en vez de pescador sólo he sido un soñador, me quedé soñando,
pero envidio al río feliz que se viste de verdor cuando encuentra un saucedal.*

LA GENTE

El chamamé encuentra en su gente el protagonismo para sus letras, extrayendo de un lugar en particular a sus personajes y costumbres para devolverlos al pueblo como suyas, convirtiéndose en parte vital de la expresión auténtica de la sociedad y en un mecanismo comunicacional descriptivo que por sobre todas las cosas es: vivencial.

LO PROVINCIANO

Este personaje encierra en su descripción los valores que han sido de la partida para la conformación de una poética asociada a la identidad nacional. Tales como su hombría, generosidad, y valentía, entre otros.

El ámbito/entorno rural, comprendido como todo aquello que representa lo provincial, junto con sus costumbres, su vestimenta e instrumentos son expresiones del alma nacional que idealiza a la tierra misma.

Todo lo que remite al pago aparece vinculado a los valores afectivos, estéticos y éticos, acrecentado al asociarse a la nostalgia causada por la pérdida, es por ello que los bailes, la música y las diferentes ceremonias recuperan la religiosidad popular de la región.



Pareja bailando, costanera de Corrientes Capital. 2020



Preparación de asado a la estaca. Interior de Corrientes 2018.
CHAMAMÉ DESDE DENTRO

LOS OFICIOS

Para el pueblo el oficio representa tanto la profesión de cualquier actividad laboral propiamente dicha, como así también el arte de realizar con destreza la práctica en concreto. A su vez, el oficio adquiere en el interior de la provincia una fuerza aún mayor, debido a que, en muchos casos, aquellas prácticas laborales realizadas en el campo ya no son replicables en la ciudad.

La tarea del chamamé es describir aquellos trabajos y enmarcarlos representativamente. Lo que significa una manera de preservar las antiguas costumbres para traerlas constantemente a la conciencia colectiva popular, siendo que, no solo se recuerdan los oficios como tales, sino también, a los personajes que desarrollaron ese trabajo.

SINESIO EL BARRILERÓ

Cacho González Vedoya - Pocho Roch

*Se fue Sinesio hacia el río con un repique de tarros,
andará por el remanso el agua por la cintura
y los talones de barro.*

*Que no daría Sinesio por verte subir la calle,
meta chicote al caballo con tu figura doblada
vencida como la tarde*

*Allá muy cerca del río donde es más fresca la arena
por donde se calla el canto de su rueda despareja.*

*Pantalón arremangado el barrilero se aleja
Sinesio le está robando al Paraná su agua fresca.*

*Se fue Sinesio hacia el río por caminos de chicharras,
andará por el remanso con su barril aguatero
bostezando resolanas.*

*Que no daría Sinesio por verte subir la calle,
meta chicote al caballo con tu figura doblada
vencida como la tarde.*

EL AMOR

La poesía es el soporte directo para la representación tangible de los sentimientos de las personas. Por ello, es la expresión artística destinada para ser el medio por el cual las emociones fluctúan en comunión con los otros.

LAS FORMAS DEL AMOR

Lo emocional se relaciona directamente con cada individuo en particular, representado en cada caso una definición concreta de lo que significa el amor, por ello existen diversas manifestaciones que se producen de acuerdo con motivaciones y contextos diferentes.

Un ejemplo perfecto de esto es el amor representado a través de la pareja, donde pueden describirse a personas experimentando, quizás por primera vez, al amor, como también narrar la historia de vida de una pareja de ancianos.



Costanera, Corrientes. 2022

CHAMAMÉ DESDE DENTRO

Rostro de mujer, Corrientes. 2023.



LA POESÍA DEL AMOR

El amor es una de las fuentes de inspiración primigenias para el poeta. Esto debido, en parte, a la amplia dimensión semántica con la que se encuentra vinculado como recurso poético, lo que significa no solo un desarrollo lingüístico, sino también, una carga simbólica para la poesía.

A través de la poesía el amor adquiere una relevancia que supera a una concepción meramente romántica del término. La discursiva o narrativa da lugar a una infinidad de escenarios posibles, lo que incentiva, en cierto modo, a la apreciación de la cotidianeidad y al contexto que nos rodea, potenciando las emociones y sentimientos.

EN UN POEMA

Félix y Héctor Chávez

Para escribir el poema más lindo ya tiene el motivo mi fiel corazón
En esta dicha que tu me has traído por el sol divino de un sublime amor
Voy a llenar el tintero del alma con tinta de rosas, jazmín y malvón
y buscaré en tu mirar las palabras más dulces y hermosas que creó el amor.

Por haber traído a mi vida el sol por darle a mi nido tanto calor
yo quiero entregarte dulce morena en un poema mi corazón
Porque es muy modesta mi inspiración pues de los poetas no tengo el don
usaré el lenguaje que me enseñaron tus ojos claros llenos de amor.

Tengo ante mi el paisaje más bello tu talle, tu pelo y tu morena piel
son tus ojazos mi dulce embelezo y encuentro en tus besos mi razón de ser
Gracias a Dios que en lo alto del cielo escuchó mi ruego y vistió mi ilusión
con un romántico y mágico velo bordado de celos ternura y pasión.

CHAMAMÉ DESDE DENTRO
Bandoneón de Matías, Corrientes. 2023.



LOS SONIDOS

EL ENSAMBLE

En la música existen distintas maneras de agrupar y de asignar roles a cada uno de los participantes del hecho artístico. Es así que el chamamé, como todo género musical, presenta una tipificación propia de acuerdo con sus necesidades sonoras, las cuales, a su vez, comprenden la evolución y desarrollo histórico de nuestra música.

DESARROLLO INSTRUMENTAL

A lo largo de los años el chamamé ha presentado modificaciones con respecto al ensamble musical, porque el empleo de los instrumentos no se ha consignado desde una sola posibilidad creativa, desarrollándose en consecuencia un espectro sumamente grande de acuerdo con los estilos y formas de ejecución dentro del género.

Por consiguiente existen formaciones donde se emplean dúos de acordeones o de bandoneones, como también ambos de manera solista o en conjunto (acordeón y bandoneón), que de manera casi necesaria, se valen del acompañamiento de guitarras y contrabajo.



Bandoneón de Matías, Corrientes. 2023.

LOS INSTRUMENTOS

LA GUITARRA

En Corrientes su historia debe narrarse desde las manos de aquellos primeros ejecutantes no profesionales o músicos intuitivos, quienes desde 1800 en adelante, conformarían la figura actual del músico chamamecero.

En sus inicios la guitarra, aparece como apoyo básico y fundamental para el canto, luego de otros instrumentos como el arpa, violín y posteriormente el acordeón y el bandoneón. Desde allí evoluciona su rol hasta nuestros días, donde cubre funciones de acompañamiento y también interacciones melódicas.

LOS FUELLES

Ambos de origen europeo al llegar a estas tierras adquieren un significado trascendente y se establecen sobre las raíces culturales del litoral, tomando el protagonismo dentro del ensamble instrumental del chamamé.



Instrumentos musicales. Corrientes. 2023.

Desde su aparición en nuestra tierra (1840-1850 aprox.) el acordeón ha sentado y desarrollado las bases estéticas y musicales del género.

La llegada del bandoneón posibilita una nueva manera de hacer chamamé, ya que se complementa al acordeón, dotándole a éste de nuevas formas y recursos estilísticos

EL ENSAMBLE TÍPICO/TRADICIONAL

Podríamos acercarnos, habiendo hecho este recorrido, hacia una definición tipológica en concreto, la cual se ha emplazado con el paso del tiempo como la instrumentación típica o tradicional del chamamé. Lo que no significa ser la única o la más válida, sin embargo, funciona como una manera para diferenciar en detalle los roles y sonoridades propias de cada uno de los instrumentos.

La inserción del bandoneón dentro del género significó una transformación en las características estilísticas del género. Sin embargo, su llegada no desplaza al acordeón. Por el contrario, termina complementándolo en una dupla que acentúa y define las bases del chamamé.

LOS ROLES INSTRUMENTALES

- El **acordeón** y el **bandoneón** son los encargados de la línea melódica. Realizan contratiempos, contrapuntos y ornamentaciones, ejecutan partes solistas entre ambos. A la hora de acompañar el canto, realizan fondeos (líneas melódicas detrás de la voz).
- Las **guitarras** actúan como acompañantes que a su vez poseen frases cantables. También realizan contratiempos; adornos; y el famoso recurso del bordoneo.
- El **contrabajo** (reemplazado en la actualidad por el bajo eléctrico) se encarga de afianzar y sostener la rítmica. Marca acentuaciones acudiendo a pizzicatos y no emplea el arco.

*Hay una responsabilidad de hacer puntuales ciertos arreglos, y tiene que haber un **buen diálogo** entre los instrumentos e instrumentistas...*

M. González; S. Ávalos - entrevista 11/9/23



CHAMAMÉ DESDE DENTRO
Collage de entrevistados, Corrientes, 2023.



EL ARREGLO

La música escuchada, en cualquier formato posible, es el producto final de un complejo proceso de elaboración que se origina al momento su composición. Dentro de esta cadena se encuentra el arreglo, entendido como un espacio en el que se moldea la “materia prima” musical.

LA PRODUCCIÓN MUSICAL

Según la palabra de Diego Madoery, profesor universitario de la UNL y la UNLP, en el proceso elaborativo de la producción musical interceden dos puntos de acción.

- **Procedimientos operativos:** relacionados al modo y forma en la que se lleva a cabo el proceso de producción. Son aspectos que interactúan desde fuera del hecho concreto de la música. *Ejemplos: la manera en la que se procede en los ensayos, cómo se lleva a cabo la composición, etc.*
- **Procedimientos estratégicos:** aquellos que construyen la obra musical en sus aspectos estructurales. Procedimientos de la composición como tal, que son parte de la obra. Y que, además, son reconocibles mediante la audición y/o el análisis. *Ejemplos: uso de la repetitividad, simetría o asimetría, construcciones armónicas, etc.*

El arreglo es una instancia de creación musical que apunta hacia el desarrollo semántico encargado de determinar los vínculos existentes hacia dos conceptos afines: el **tema** y la **especie**.

EL TEMA

Constituye una unidad de sentido musical y en muchos casos musical-textual. Corresponde a una configuración melódica. Esta estructura implica una armonía relacionada a su génesis, es decir, a su contexto.

ESPECIE

Se adopta el término debido a su analogía. Lo cual permite reunir grupos con características comunes. Las especies musicales son marcos socialmente aceptados implicados en una historia y región determinada.

En función de los vínculos que se establecen respecto al tema y la especie, podemos distinguir al menos tres situaciones:

- **Interpretación dentro del marco-especie:** se requiere de un tipo de arreglo en particular. De acuerdo a reglas normativas, que van transformándose a través del tiempo.
- **Interpretación metafórica:** marcas en común entre los elementos vinculados. Manteniendo algún nivel de semejanza, en una zona de innovación para estos marcos.
- **Uso del tema:** el tema es usado como una especie de cita en contextos lejanos de su marco-especie o utilizado en función de estructuras estéticas-ideológicas.

DESARROLLO DEL ARREGLO

- **La organización y realización del arreglo:** los procedimientos estratégicos de organización rítmica, textural, armónica y formal en función de una instrumentación determinada.
- **La interpretación-ejecución de cada intérprete,** de aspectos no traducibles a grafía simbólica. Los procedimientos operativos propios de la performance: fraseo, dinámicas, colores tímbricos particulares, desvíos rítmicos, improvisación, etc.

EL ENSAYO

Resulta ser una parte esencial para el desarrollo y la consolidación de cualquier tipo de agrupación. Siendo el espacio físico el lugar donde se plasman y, posteriormente, se desarrollan las ideas. Convirtiéndose en un lugar de encuentro, creación musical y donde los saberes se conjugan sin medida. Facilitando la posibilidad de vincular hacia un mismo objetivo todas aquellas necesidades de expresión.



LA INTERPRETACIÓN

Cualquier tipo de producción artística trae consigo, en menor o mayor medida, la implicancia de quien lo realiza. Esto quiere decir que, en el quehacer artístico proyectamos traducidos a través de ello, una parte de nuestra interioridad.

La interpretación trata, precisamente, de un proceso de significación, que puede gestarse desde dos lugares. Por un lado, al contemplar un producto final del cual analizamos e impartimos nuestro parecer al respecto, por el otro, al realizar efectivamente una producción artística, plasmamos nuestra identidad.



LA VERSIÓN

El chamamé presenta una producción y dimensión discográfica de tal magnitud que pueden encontrarse innumerables registros musicales de una misma obra. Lo que, a primera vista, parecería llevar hacia la repetición y posterior saturación de contenido. Sin embargo, esto se ha convertido en una de sus virtudes como género.

RASGOS GENÉTICOS

Para una definición estética y/o estilística de los géneros musicales, se deben remitir a las fuentes que, se encuentran expresadas a través de cada versión y constituyen el soporte para aquellos lazos identitarios que la cultura refleja en la música de cada región.

En consecuencia, las versiones terminan siendo una hoja de ruta que funcionan como herramientas para la comprensión de tal dimensión discográfica, conformando un documento que evidencia el desarrollo histórico del chamamé, generando un espacio de reflexión y análisis.



D. González; J. Medina - Camarines Fiesta Nacional del Chamamé 2020

UNA CONSTRUCCIÓN DE LA HISTORIA A TRAVÉS DE LA VERSIÓN

A continuación, un pequeño análisis musical de acuerdo con las tres versiones del chamamé Dátil Corá para visualizar el desarrollo y la evolución histórica de las nociones estéticas del género.

TRIO COCOMAROLA



En la instrumentación puede apreciarse un bandoneón solista que lidera la melodía, acompañado por guitarras. Éstas durante el transcurso de la obra mantienen su función rítmica, sin realizar ninguna intervención melódica. Las partes no presentan un notorio cambio al reiterarse.

LOS HERMANOS BARRIOS



Se aprecia la instrumentación típica de cuarteto: acordeón y bandoneón juntos, representando una nueva manera de dialogar entre las partes. El bandoneón realiza contramelodías y adorna la melodía principal. Se intercambian los roles para el desarrollo de la melodía. Además, ahora las guitarras realizan pequeñas intervenciones.

TAJY



Más allá de las cuestiones melódicas, el cambio más notorio tiene que ver con lo tímbrico. Interactúan entre sí un acordeón, un violín y una guitarra que se encargan del desarrollo melódico dialogando entre sí permanentemente. En el transcurso se producen diversas alteraciones a la melodía principal, realizan cortes, contestados, etc.



ENTREVISTAS





ENTREVISTA
COMPLETA



CERCO DE
TACUARA



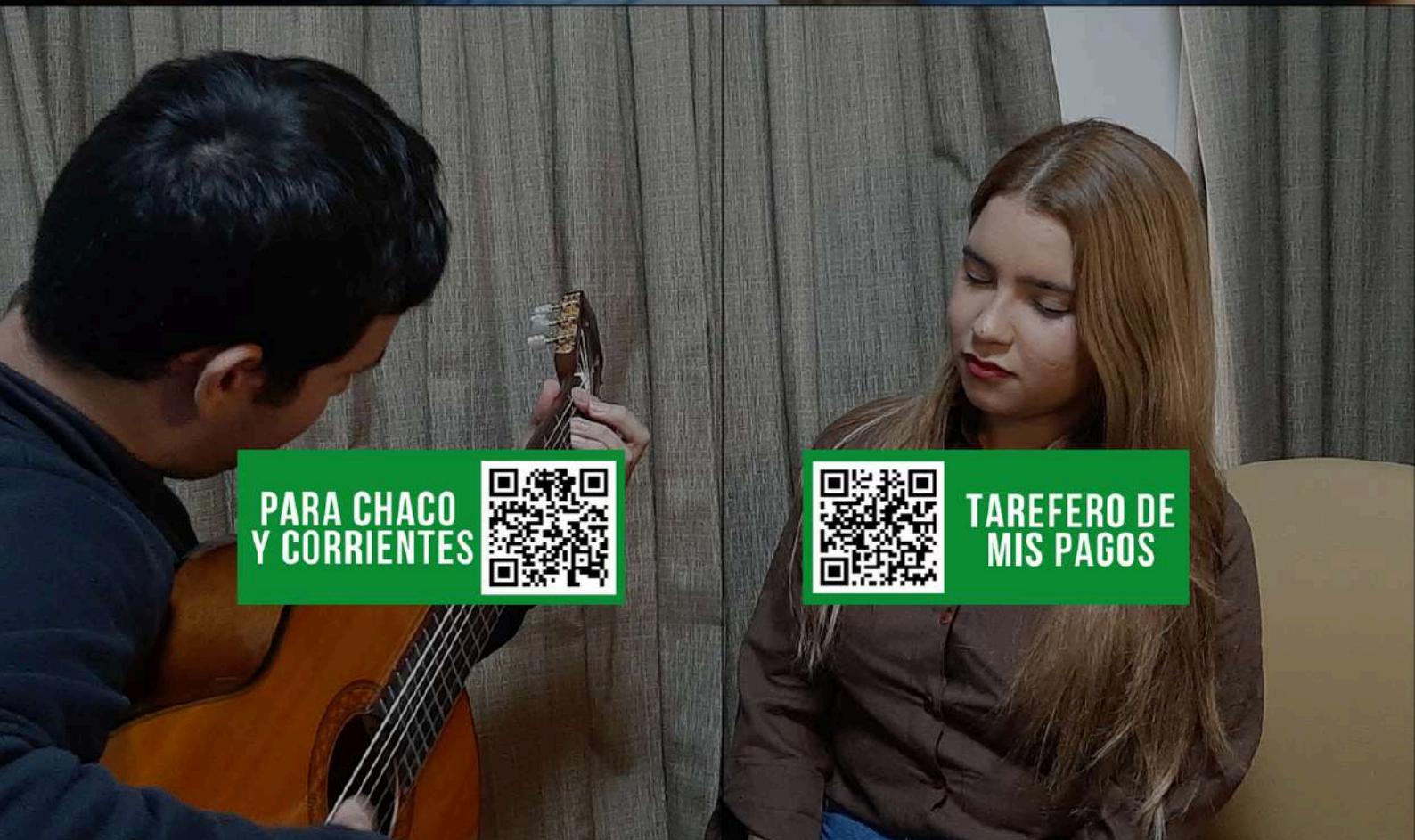
ASÍ CANTA
CORRIENTES



AÑORANDO



CHAMAMECEROS DE LEY



LULI FERNÁNDEZ



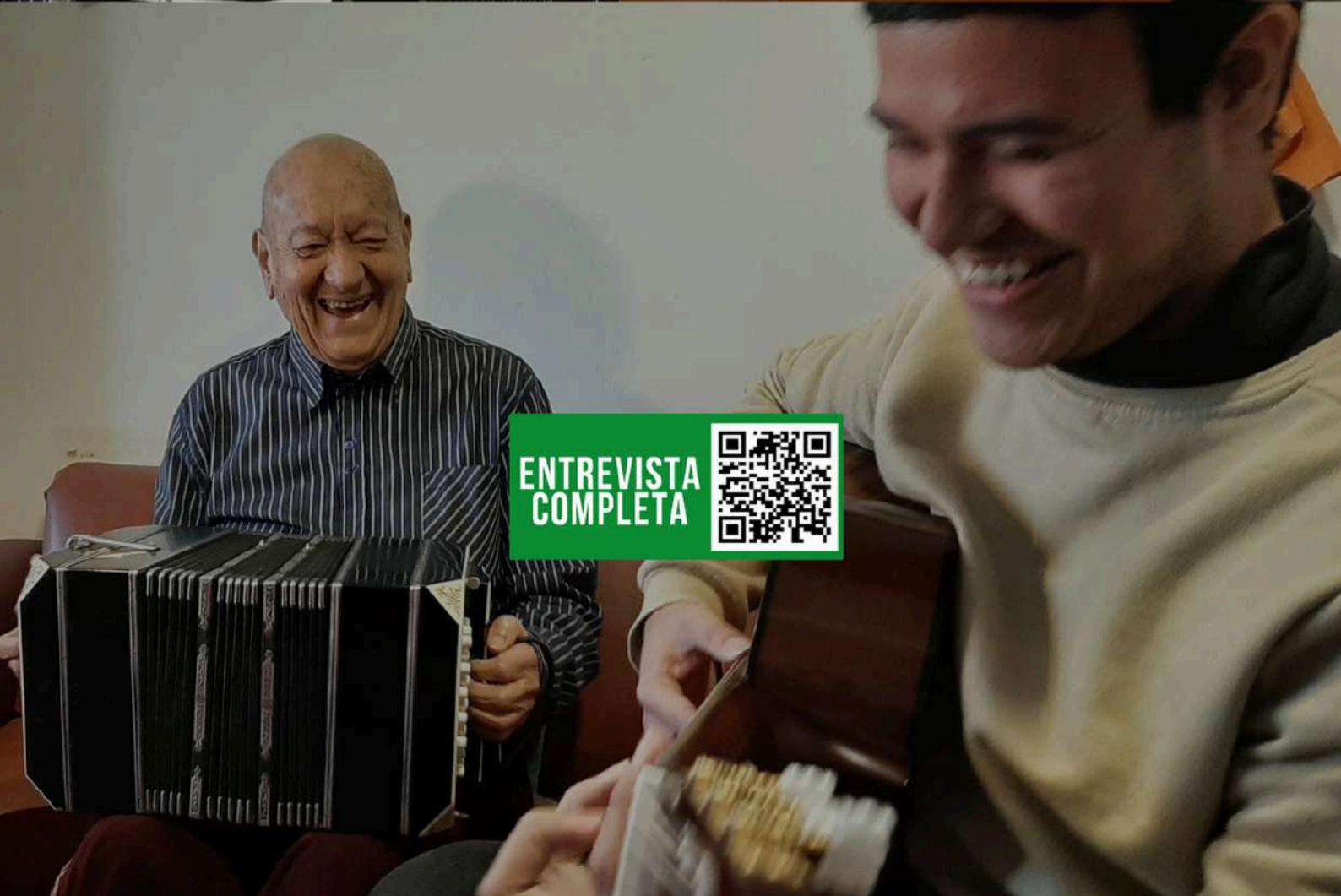
TAJY



LA FLOR DEL
AROMITO



MI APASIONADA



ENTREVISTA
COMPLETA



PAQUITO ARANDA

BIBLIOGRAFÍA

Piñeyro, E. (2005) *El Chamamé música tradicional de Corrientes (Génesis, desarrollo y evolución)*. Corrientes, Argentina: Moglia Ediciones, 2a edición.

Zubieta, J.; Lezcano, C. (2017) *Industria Chamamé*. Corrientes, Argentina: Moglia Ediciones, 1a edición.

Webgrafía

Arosteguy, A. (2023). *Paisajes sonoros de la Mesopotamia argentina: los aspectos espaciales de Corrientes y Misiones en la configuración melódica del chamamé*. *Estudios Socioterritoriales. Revista De Geografía*, (33), 1–15. <https://doi.org/10.37838/unicen/est.33-152>

Díaz, C. (2022) *Variaciones sobre el Ser Nacional : una aproximación sociodiscursiva al folklore argentino*. URI: <https://hdl.handle.net/11185/6740>

Madoery, D. R. (2005). *Los procedimientos de producción musical en música popular*. *Revista Del ISM*, 1(7), 76–93. <https://doi.org/10.14409/ism.v1i7.529>

Polemann, A. *La versión en la música popular* <http://sedici.unlp.edu.ar/handle/10915/39580>

CHAMAMÉ

desde **dentro**



CORRIENTES
Ministerio de Educación